ديـــن وعقيـــدة
RELIGION AND BELIEF
** ** **

Islam:	الديــن الإسلامي :
a bearer of glad tidings and a warner	بشيراً ونذيراً
a civil marriage contract	عقد زواج عرفي
a company of Jinns	نفر من الجن
a humiliating punishment	عذاباً مهيناً
a vicegerent on earth	خليفة في الأرض
ablution	الوضوء – التطهر – الغسل
abomination	فسق – منكر – عمل بغيض
abstain from food and drink	يمتنع عن الطعام والشراب
abundance of wealth and sons	مال وبنين
adopt Islam	يعتنق الإسلام – يدخل في دين الإسلام
adulterer	الزاني – العاهر
Al-Aqsa Mosque	المسجد الأقصى
Allah hears and sees all things	الله هو السميع البصير
Allah is free of all wants, worthy of all praise	الله هو الغني الحميد
Allah merges night into day	يولج الليل في النهار
an arrogant transgressor	متكبر وعاص
ancestral customs	العادات الموروثة
Ancient House	البيت العتيق – الكعبة
ascension	المعراج
ascetic	متقشف – زاهد
asceticism	تقشف – زهد
atheism	الإلحاد – الكفر بالله – إنكار وجود الله (عز وجل)
be grateful for Allah's favors	يشكر نعم الله
be lead astray by Satan	يغويه الشيطان
be lead by arrogance	تأخذه العزة بالإثم
be stoned	يُرجم
belie religion	يكذب بالدين

believe in God	الإيمان بالله
blood-money	دية – مال يدفع لذوي من قتل خطأ
booty – spoils of war	غنائم – مكاسب الحرب
break one's covenant	يخون العهد – ينقض الميثاق
by Allah's permission	بإذن من الله
call for prayers	ينادي للصلاة – يؤذن للصلاة
carrion	الميتة – جيفة الحيوان الميت
change words from their context	يحرف الكلم عن مواضعه
chastisement	عذاب – تعذيب
companions of the fire	أصحاب النار
Companions of the garden	أصحاب الجنة
conceal the truth	يكتم الحق – يخفي الحقيقة
congregational prayer	صلاة الجماعة
creation – create	الخلق – يخلق
Day of Congregation	يوم الحشر
Day of Resurrection	يوم القيامة – يوم البعث
definite right	حق معلوم
denial of God	إنكار وجود الله (والعياذ بالله من ذلك)
disbeliever – faithless	كافر – لا دين له
disobedience	عصيان – معصية
dispersal of the Jews	تشتت اليهود في الأرض
divine gift	منحة إلهية – هبة سماوية
divine religions	الديانات السماوية
divine revelation	الوحي السماوي – وحي السماء – وحي من الله
divorce given in anger	الطلاق ساعة الغضب
divorce given in jest	يمين الطلاق كمزاح
divorce given under compulsion	الطلاق تحت ضغط (تحت تهديد)
divorce given under intoxication	الطلاق أثناء حالة سكر
doer of good	مُحسن – يفعل الصالحات
enormity	ضخامة – قبح – بشاعة
enthrone	يعظم – يمجد
error-ridden	مقترف الذنوب – مذنب

eternal	أبدي – سرمدي – خالد
evidence	بينة – علامة – برهان
evils of our souls and our bad deeds	شرور أنفسنا وسيئات أعمالنا
faithful – faithfulness	مؤمن – إيمان
fasting compensatory	فدية الصيام (لمن لا يستطيع الصوم لمرض مثلاً)
fate	القدر
fate and divine decree	القضاء والقدر
fear of Allah	تقوى الله
feed a needy person	إطعام مسكين
fight in the cause of Allah	قاتلوا في سبيل الله
flogging	يجلد – يضرب بالسوط
forgiveness	مغفرة
four witnesses	أربعة شهود
Gabriel	جبريل (ملك الوحي)
gains of the war	غنائم الحرب – الأنفال
give admonition	يُحذر
good and evil	الخير والشر
grace and mercy of Allah	فضل الله ونعمته
grave impurity	الجنابة
grievous chastisement	أشد العذاب
guide and mercy	هدى ورحمة
hard-hearted people	القاسية قلوبهم
has power over all things	على كل شئ قدير
heavy punishment	عذاب عظيم
hell	النار
his balance is heavy	ثقلت موازينه
Holy Divine Books	الكتب السماوية المقدسة
hypocrite – hypocrisy	منافق – نفاق
idolater	وثني – عابد للأوثان
idolatry	عبادة الأوثان
in the best of moulds	في أحسن تقويم
interpretation of the Holy Quran	تفسير القرآن الكريم

irrevocable divorce	الطلاق بلا رجعة (طلاق نهائي)
is better than a thousand months	خير من ألف شهر
Islamic conquests	الفتوحات الإسلامية
Islamic jurisprudence	الشريعة الإسلامية
judge between people	يحكم بين الناس
judge with equity	يحكم بالعدل
kneel down	يركع
learn by heart	يحفظ عن ظهر قلب
legal conditions of marriage	الشروط الشرعية للزواج
life of good pleasure and satisfaction	عيشة راضية
Lord of heavens and earth	رب السموات والأرض
Lord of Throne of Honor	رب العرش العظيم
Man is in loss.	إن الإنسان لفي خسر.
Master of the Day of Judgement	مالك يوم الدين
Master of the Day of Judgement	مالك يوم الدين
may Allah be pleased with him	رضي الله عنه
men proceed in groups sorted out	يصدر الناس أشتاتاً
mischief therein and shed blood	يفسد فيها ويسفك الدماء
misunderstanding	سوء فهم – سوء تفسير
moral ideals	المبادئ الأخلاقية
Muslim	مسلم
narrator	راوي (من رواة الحديث الشريف)
no falsehood can approach it	لا يأتيه الباطل
non-Muslims	غير المسلمين
offer salutation to you	يقرئك السلام
on a journey	على سَــفَر
orientalist	مستشرق
overweening arrogance	تكبر واستعلاء
paganism	الاعتقاد بتعدد الآلهة – الوثنية
paradise	الجنة
peace and blessings be upon him (PBUH)	عليه الصلاة والسلام
peace be upon him	عليه السلام

people of the book	أهل الكتاب (اليهود والنصارى)
perspicuous book	الكتاب المبين (القرآن الكريم)
piety – pious	تقوى – تقي
pilgrim	الحاج – من يؤدي فريضة الحج
pilgrimage	الحج – فريضة الحج
pillars of Islam	أركان الإسلام
prayer	الصلاة – أداء الصلاة – المصلي
prayer times	أوقات الصلاة
predestination	القضاء والقدر – القدر المكتوب
pre-Islamic period	الجاهلية
proclaim the rights of man	ينادي بحقوق الإنسان
prohibited moths	الأشهر الحرم (ذي القعدة وذي الحجة والمحرم ورجب)
propagation of Islam	الدعوة إلى الإسلام – نشر دين الإسلام
prophet	رسول – نبي
prophet's statement (hadeeth)	حديث شريف – حديث نبوي
prostrate to Allah	يسجد لله
punishment of murder	عقوبة القاتل
put in the fasts later	يصوم أياماً كان قد أفطرها في رمضان
receive the revelation	يتلقى الوحي من السماء
recite	يتلو – يرتل
recite the creed	ينطق بالشهادة
refused and was haughty	أبى واستكبر
religious ceremonies	شعائر دينية
religious observances	العبادات
remembrance of Allah	ذكر الله
remit the sins	يكفر السيئات
renegade from his religion	يرتد عن دينه
resurrection	البعث
reward	يثيب – يكافئ
righteous	الأبرار
righteous caliphs	الخلفاء الراشدين
rosary	مسبحة

sacred duty – sacred mission	واجب مقدس – مهمة مقدسة
sermon	موعظة – عظة
servants of God	عباد الله
sin and transgression	الإثم والعدوان
sincere repentance	توبة صادقة
sinners – wrong-doers	المذنبون – الخطاءون
spiritual world	عالم الروحانيات
stone the married adulterer to death	يَرجم الزاني المحصن حتى الموت
supplication	تضرع – ابتهال –توسل – دعاء
sustenance	رزق – معيشة – إعالة
swine-flesh	لحم الخنزير
tales of the ancients	أساطير الأولين
taste the chastisement	يذوق العذاب
testify	يشهد
The Beneficent, The Merciful	الرحمن الرحيم
The books of Abraham and Moses	صحف إبراهيم وموسى
the companions of the prophet	أصحاب رسول الله T
the fairest names (the 99 attributes) of Allah	أسماء الله الحسنى
the firmest hand-hold	العروة الوثقى
the four caliphs of the prophet	خلفاء الرسول الأربعة (الراشدين)
the hereafter	الحياة بعد الموت – الحياة التالية للبعث – الحياة الثانية
The Holy Quran	القرآن الكريم
the needy who asks and the deprived	السائل والمحروم
the night-journey	الإسراء
the originator of the heavens and the earth	بديع السموات والأرض
the right path	الطريق المستقيم
the sons of Adam	بني آدم
the true religion	الدين الحق – الدين الحنيف
the unseen	الغيب
the wrong-doers	الخطاءون
their hearts are sealed	ختمت قلوبهم (ختم الله على قلوبهم)
to submit his whole self to Allah	يسلم وجهه لله

traduce virtuous women	يرمي المحصنات من النساء
tranquillity	السكينة – الهدوء
transgress insolently	يسعون في الأرض فساداً
treacherously break the terms	يخون العهـــد
tremendous trial	بلاء عظيم
true repentance	توبة نصوح
under the banner of Islam	تحت لواء الإسلام
violate the sanctity	ينتهك الحرمات – يعتدي على المقدسات
virtuous women	المحصنات من النساء
was created from clay	خُلق (الإنسان) من طين
wash hands up to the elbows	غسل اليدين إلى المرفقين
woe to the disbelievers	ويل للمكذبين – ويل للكافرين
work deeds of righteousness	يعملون الصالحات
worldly	دنيوي

Prophets and Messengers :	**الأنبياء والرسل :**
Aaron	هارون (عليه السلام)
Abraham	إبراهيم (عليه السلام)
David	داود (عليه السلام)
Isaac	إسحاق (عليه السلام)
Ishmael	إسماعيل (عليه السلام)
Jacob – Israel	يعقوب (عليه السلام) – إسرائيل
Jesus – Christ	السيد المسيح – يسوع (عليه السلام)
Jonah	يونس (عليه السلام)
Joseph	يوسف (عليه السلام)
Lot	لوط (عليه السلام)
Mohamed (PBUH)	محمد (عليه الصلاة والسلام)
Moses	موسى (عليه السلام)
Noah	نوح (عليه السلام)
Shuaib	شعيب (عليه السلام)
Solomon	سليمان (عليه السلام)
Yahya	يحيى (عليه السلام)
Zacharias	ذكريا (عليه السلام)

Christianity :	**المسيحية :**
altar	مذبح الكنيسة (مكان لذبح القرابين في الكنيسة)
archbishop	كبير الأساقفة
archdeacon	رئيس الشمامسة
Ash Wednesday	أربعاء الرماد
backbite others	يغتاب الآخرين – يذكر مساوئ الآخرين في غير وجودهم
bishop	أسقف
Catholic	كاثوليكي (مسيحي كاثوليكي)
Christian	مسيحي – أحد أتباع الديانة المسيحية
Christmas	عيد ميلاد المسيح
Church of Nativity	كنيسة الميلاد
clergy	رجال الدين المسيحي (الأكلريوس)
congregation	جماعة مصلين – رعايا الكنيسة
Coptic	قبطي
Coptic Church	الكنيسة القبطية
Coronation of the Pop	تنصيب البابا
Day of Atonement	عيد صوم الغفران
decon	شماس الكنيسة
Easter Day	عيد القيامة
eschatology	الاعتقاد في البعث (الحياة بعد الموت – حياة الآخرة)
excommunicate	يحرم كنسياً – يطرد من الكنيسة – محروم كنسياً
Good Friday	الجمعة الحزينة
Bible	إنجيل – الكتاب المقدس
holy communion	العشاء الرباني
Holy Synod	المجمع المقدس
hymens	ترانيم – تراتيل دينية مسيحية
intercession – intercessor	شفاعة – شفيع
litanies	ابتهالات يقرأها القس ويرددها جمهور المصلين
monastery	دير للرهبان
monk – non	راهب – راهبة
New testament	العهد الجديد

nunnery	دير للراهبات
oblation	قربان
offer a sacrifice	يقدم قرباناً
Old Testament	العهد القديم
ordain a priest	ينصِب كاهن
orgiastic	معربد – متسم بالعربدة
Orthodox	أرثوذكسي (مسيحي أرثوذكسي)
Palm Sunday	أحد السعف (الشعانين)
parson – vicar	قس – قسيس – كاهن
penitential prayer	صلاة التوبة – صلاة التكفير عن الذنوب
priest	كاهن – قسيس
Protestant	بروتستنتي (مسيحي بروتستنتي)
religion reformation	حركة الإصلاح الديني
resurrection and salvation	البعث والخلاص
silence a priest	يوقف قسيس عن العمل
The Last Supper	العشاء الأخير
The Vatican – Pope	الفاتيكان – البابا
The Virgin Mary	السيدة مريم العذراء
theology	ما يتعلق بأمور الآخرة (لاهوتي)

Judaism :	**اليهــوديـــة :**
The Ten Commandments	الوصايا العشر (وصايا موسى عليه السلام في التوراة)
Divine potency	السلطة الدينية
Israel	إسرائيل
kiddush	قداس
Manna	المن (غذاء سماوي أُنزل على بني إسرائيل) (وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوَى)
Nolad Senhendrin	المجلس الديني الأعلى
rabbi	حَبر يهودي – حاخام يهودي
Rosh ha Desh	عيد رأس الشهر
Rosh ha Sha	عيد رأس السنة العبرية
shewbread	خبز التقدمة
synagogue	معبد يهودي

Telmud	التلمود
The Israelites	بنو إسرائيل – اليهــود
Torah	التوارة
Wailing Wall	حائط المبكى
Yom Kipour	عيد الغفران